

КЛАССИКА ФИНСКОЙ КУХНИ
В ПРИЯТНОЙ ОБСТАНОВКЕ



Пн-Пт 11-24, Сб 14-23
Тел. +358 20 7424 290
Mannerheimintie 22-24
www.ravintola.lasipalatsi.fi

Финляндский Торговый Путь

Venäjän kauppatie

SUOMESSA TOIMITETTU VENÄJÄLLÄ JULKAISTAVA TALOUSLEHTI  ФИНЛЯНДСКО-РОССИЙСКАЯ ДЕЛОВАЯ ГАЗЕТА

Насладитесь
Финляндией
на арендованной
машине!



Hertz — наилучшее решение в путешествии!

Бронирование:
☎ +358 200 11 22 33 
www.hertz.fi

2.2009

ТУРИЗМ РОЗНИЧНАЯ ТОРГОВЛЯ *МОДА* РЕСТОРАНЫ *РАЗВЛЕЧЕНИЯ* СПОРТ *

С
Национальная
культура
должна быть
современной

Д
Рестораны.
Отдых.
Размещение.

Е
Лакти —
город спорта
и туризма

Е
Сбор
клубники и ягод
в Финляндии

Ф
Русская жизнь
с финским акцентом

Ф
Из провинции —
в звёзды

Г
Требуется
прислуга

Н
Таможенные
новости

И
Собор Порво
готов к юбилею

5+ FIVEPLUS

«5+» является оператором мобильной связи rgeraid, при помощи которой можно звонить внутри Финляндии и из Финляндии в Россию всегда по выгодной цене. SIM-карту «5+» без труда можно приобрести, находясь в отпуске или командировке; услуга связи действует сразу же, без оформления договора.

**Звоните в Россию!
Стоимость минуты
разговора - 0,25 евро**

- Соединения между абонентами «5+» - 0,15 €/мин.
- Звонки из Финляндии в Россию - 0,25 €/мин.
- Без договора, абонентской платы и счетов!
- Центр поддержки клиентов на русском языке
- Все входящие звонки бесплатно
- Срок действия SIM-карты 2 года
- Продажа во всех «R-Kioski»

 Эксклюзивный партнер «5+»: телефонная справочная служба на русском языке по Финляндии.
0600-12200 (1,60 €/мин) www.fininfo.fi

Стоимость звонков (вкл. НДС 22%): звонки внутри Финляндии - 0,25 €/мин, за границу - 0,25 €/мин + тариф за международное соединение. Тариф за международное соединение в Россию составляет 0,05 €/мин (на стационарный/сотовый телефон), в Украину - 0,20/0,30 €/мин, страны Балтии - 0,05/0,30 €/мин, по Скандинавии - 0,05/0,20 €/мин, в другие страны - по отдельным тарифам. SMS-сообщение - 0,15 € MMS - 0,49 €. Передача данных GPRS - 1,59 €/МБ. Срок действия SIM-карты: 2 года с момента первого использования.

www.fiveplus.fi



Хорошие гостиницы вблизи Хельсинки

За покупками, в отпуск, на собрание и семинар...
Независимо от того, что у Вас за поездка, в гостиницах Sodexo прекрасное размещение, местоположение у хороших путей сообщения, качественные услуги, спокойное окружение.

В цену номеров входит обильный завтрак
и утренняя сауна.

Цена от 59 €/номер.
Добро пожаловать!

Hotelli Kuninkaantie
Lakelankatu 1, 02770 Espoo, www.sodexo.fi/kuninkaantie

Hotelli Matinlahti
Rantamäki 3, 02230 Espoo, www.sodexo.fi/matinlahti

Hotelli Vuoranta
Vilsandinkuja 4, 00980 Helsinki
www.sodexo.fi/vuoranta

sodexo

В ФИНЛЯНДИЮ НА СВОЕЙ МАШИНЕ

**БРОНИРУЕМ КОТТЕДЖИ
В ФИНЛЯНДИИ**

ГОРНОЛЫЖНЫЕ КУОРТЫ
TANKO, VUOKATTI, LEVI, KOLI, NIMOS, SAPPÉE...

SUPER РЫБАЛКА
озёрная, речная, морская

**SPA-ОТЕЛИ, АКВАПАРКИ,
ГОСТИНИЦЫ, ПАРОМЫ**

Бронируем для Вас билеты
на поезда, самолёты из Финляндии!

Ждём ваших заявок!

Туристическая фирма
Vaeltava Ritari matkatoimisto
Странствующий Рыцарь

Tehtaankatu 12 00140 HELSINKI
Tel.: +358 9 611 520
www.vaeltavaritari.fi

OmaKoti Kevät puutarha Oma Mökki ASUNTO markkinat sisustus!

**Широкая панорама частного и загородного строительства,
жизни на даче и садоводства**

26-29.3.2009 В Выставочном центре Хельсинки www.finnexpo.fi/ru

В Выставочном центре Хельсинки 26-29 марта будет проходить одновременно пять популярных выставок для широкой публики. «Весенний сад» - это самая большая и самая известная в Финляндии выставка садоводства. Выставка «Моя дача» специализируется на проживании загородом и отдыхе на даче. «Мой дом» - демонстрирует все необходимое для строительства и ремонта частного дома. «Выставка недвижимости» связана с постройкой, обменом и финансированием жилья. На выставке «Создай интерьер» вы найдете интересные и оригинальные идеи для интерьера вашего дома. Эти выставки заполняют все павильоны Выставочного центра Хельсинки, так что здесь будет что посмотреть и приобрести. Посетители смогут познакомиться со всеми пятью выставками по одному входному билету.

Время работы выставки и входные билеты:
Четверг 26.3 с 11 до 18 час., пятница-воскресенье 27-29.3. с 10 до 18 час.
Стоимость входного билета 13 евро, в четверг 26.3 два билета по цене одного (13 евро).

Suomen Messut, Helsingin Messukeskus, Messuaukio 1, P.O.B. 21, FI-00521 Finland
тел: +358 9 150 9449/Ольга Экстрём (рус.), факс: +358 9 142 358, e-mail: olga.ekstrom@finnexpo.fi
Представитель Suomen Messut в Санкт-Петербурге: ЦНТИ «Прогресс»,
тел: 812 327 4629, e-mail: infotour@cntiprogress.ru

 **Helsingin Messukeskus**
Выставочный центр Хельсинки